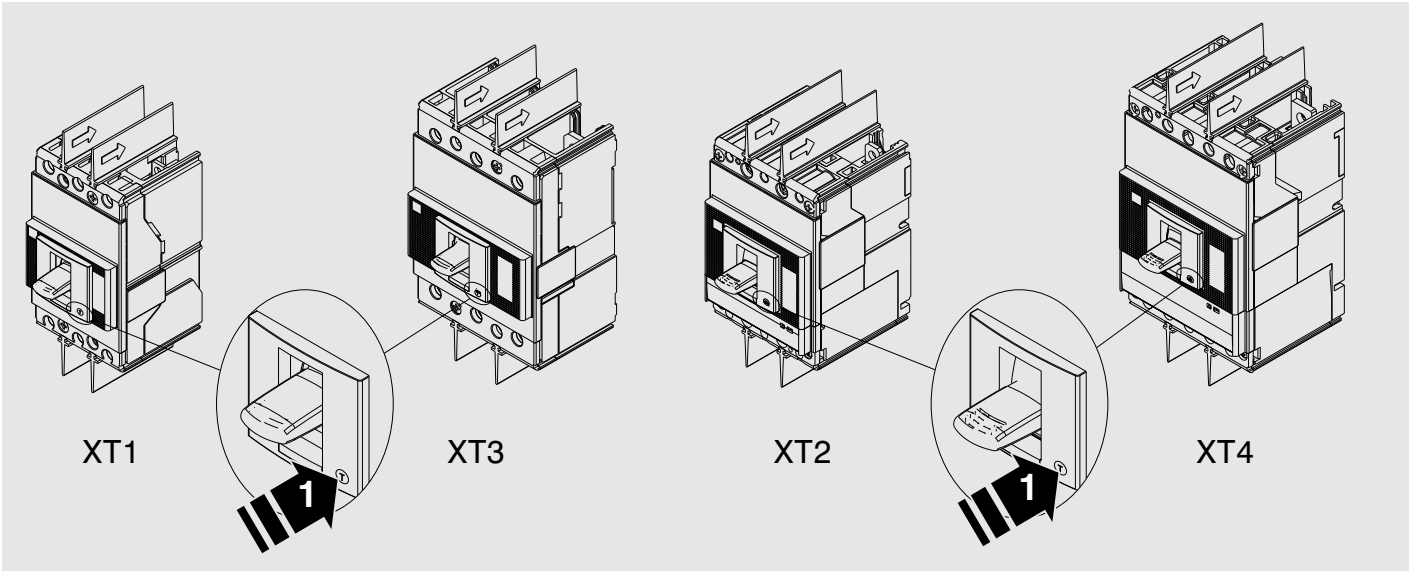
Doc. N.° 1SDH000719R0614 - L 4099

SACE Tmax XT

MIR-H - Interblocco meccanico orizzontale tra due interruttori XT1-XT2-XT3-XT4
MIR-H - Mechanical interlock across two orizontal XT1-XT2-XT3-XT4 circuit breakers
MIR-H - Mechanische verriegelung zwischen zwei leistungsschaltern waagrecht XT1-XT2-XT3-XT4
MIR-H - Interverrouillage mécanique entre deux disjoncteurs horizontal XT1-XT2-XT3-XT4
MIR-H - Enclavamiento mecanico entre dos interruptores horizontal XT1-XT2-XT3-XT4

XT1-XT2-XT3-XT4



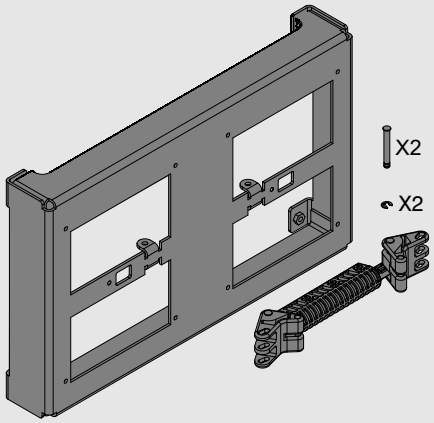
Per interruttori muniti di comando a motore ad accumulo di energia o comando a motore diretto fornire sempre le seguenti applicazioni:
1.commutatore aperto/chiuso e 1 segnale di scattato rele;
2.schema elettrico 1SDM000081R0001;
3.blocco chiave (solo per comando a motore ad accumulo di energia).

Always provide the following applications for circuit-breakers fitted with stored energy operating mechanism or direct-acting motor operator:
1.open/close change-over contact and one release tripped signal code;
2.circuit diagram 1SDM000081R0001;
3.key lock (only for stored energy operating mechanism).

Für Schaltgeräte mit Motorantrieb mit energiespeicherung oder Motorantrieb mit Direktwirkung stets folgende zusatzausstattung liefern:
1.1 Umschalter EIN/AUS und 1 Signal „Auslöser ausgelöst“;
2.Elektrischer Schaltplan 1SDH000081R0001;
3.Schlüsselverriegelung (nür für motorantrieb mit energiespeicherung).

Pour les disjoncteurs munis d'une commande par moteur a accumulation d'energie ou commande par moteur a action direct, furnir toujours les applications suivantes :
1.1 commutateur ouvert/fermé et 1 signal de déclencheur déclenché ;
2.schéma électrique 1SDM000081R0001;
3.verrouillage par clef (uniquement pour commande par moteur a accumulation d'energie).

Para interruptores con mando a motor con acumulacion de energia o mando a motor de accion directa proporcionar siempre las siguiente aplicaciones:
1.1 conmutador abierto/cerrado y 1 señal de disparo relé;
2.esquema eléctrico 1SDM000081R0001;
3.blocqueo a llave (solo para mando a motor con acumulacion de energia).



Power and productivity
for a better world™

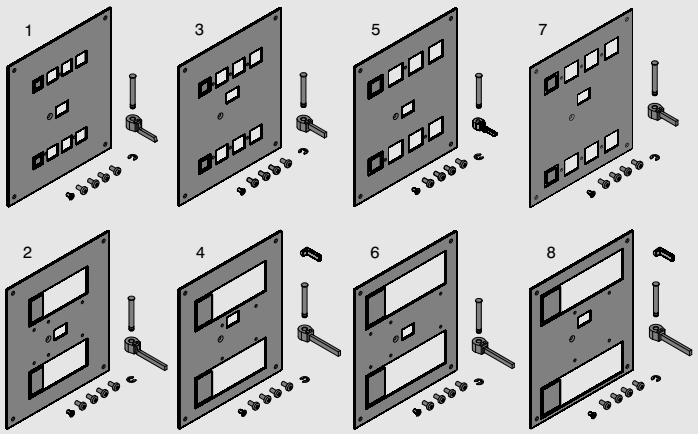
Piastre di accoppiamento
da ordinare separatamente
(n° 2 piastre per interblocco)

Connecting plates
to arrange separately
(nr . Interlock plates)

Einzeln zu bestellende
Kaschierplatten
(2 St Platten für Verriegelung)

Plaques d'accouplement
À commander séparément
(n° 2 plaques pour interverrouillage)

Planchas de emparejamento
para ordenar por separado
(N° 2 planchas por cada enclavamiento)



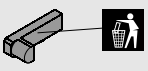
		N° PIASTRE		N° PATES		N° PLATTEN		N° PLAQUES		N° PLACAS	
		1	2	3	4	5	6	7	8		
	Configurazione Configuration Konfiguration Configuration Configuraciòn	XT1 (F)	XT1 (P)	XT2 (F)	XT2 (P-W)(*)	XT3 (F)	XT3 (P)	XT4 (F)	XT4 (P-W)(*)		
XT1-XT1	XT1 (F) - XT1(F)	2									
	XT1 (F) - XT1(P)	1	1								
	XT1 (P) - XT1(P)		2								
XT2-XT2	XT2(F) - XT2(F)			2							
	XT2(F) - XT2(P-W)			1	1						
	XT2(P-W) - XT2(P-W)				2						
XT3-XT3	XT3(F) - XT3(F)					2					
	XT3(F) - XT3(P)					1	1				
	XT3(P) - XT3(P)						2				
XT4-XT4	XT4(F) - XT4(F)							2			
	XT4(F) - XT4(P-W)							1	1		
	XT4(P-W) - XT4(P-W)								2		
XT1-XT2	XT1 (F) - XT2(F)	1		1							
	XT1 (P) - XT2(F)		1	1							
	XT1 (F) - XT2(P-W)	1			1						
	XT1 (P) - XT2(P-W)		1		1						
XT1-XT3	XT1 (F) - XT3(F)	1				1					
	XT1 (P) - XT3(F)		1			1					
	XT1 (F) - XT3(P)	1					1				
	XT1 (P) - XT3(P)		1				1				
XT1-XT4	XT1 (F) - XT4(F)	1						1			
	XT1 (P) - XT4(F)		1					1			
	XT1 (F) - XT4(P-W)	1							1		
	XT1 (P) - XT4(P-W)		1						1		
XT2-XT4	XT2 (F) - XT4(F)			1				1			
	XT2 (P-W) - XT4(F)				1			1			
	XT2 (F) - XT4(P-W)			1					1		
	XT2 (P-W) - XT4(P-W)				1				1		

(F) Interruttore fisso
Fixed circuit breaker
Festen kreis
Disjoncteur fixe
Interruptor fixo

(P) Interruttore rimovibile
Plug-in circuit breaker
Abnehmbar festen
Disjoncteur dèbrochable
Interruptor enchufable

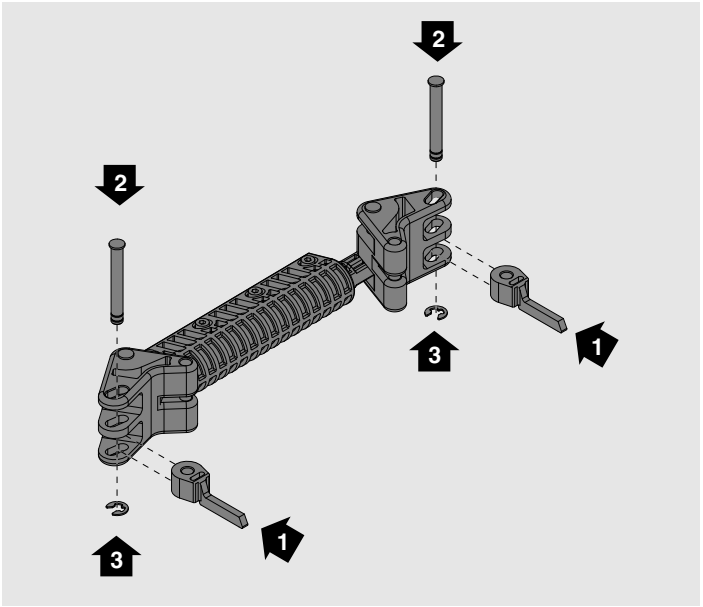
(W) Interruttore estraibile
Withdrawable circuit breaker
Extrahierbare festen
Disjoncteur extractible
Interruptor extraible

* With XT2-XT4 P only



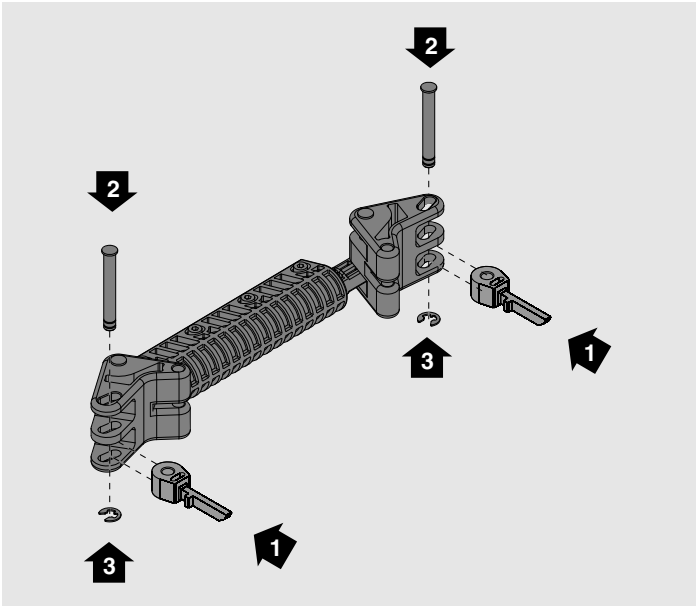
A

ONLY XT1 F-P-W



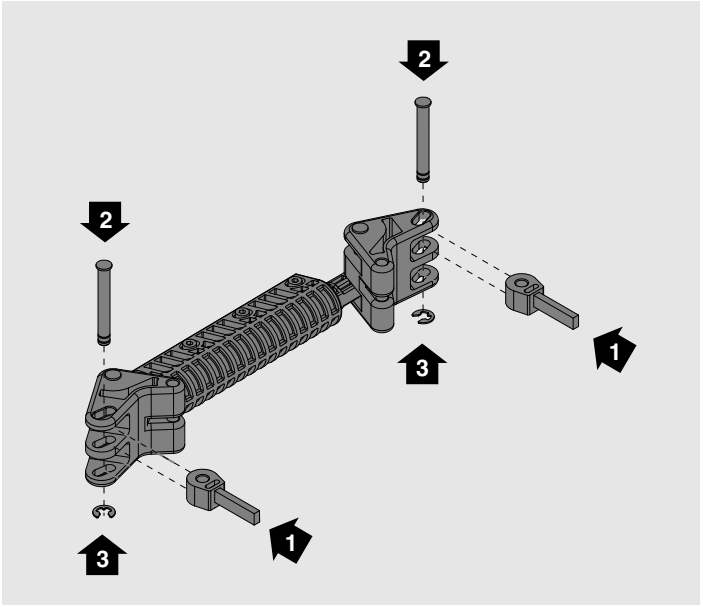
B

ONLY XT3 F-P-W

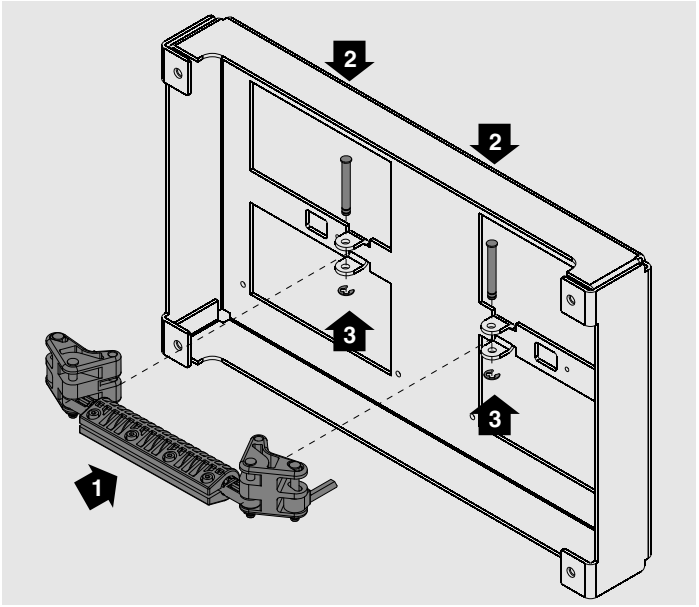


C

ONLY XT2-XT4 F-P-W

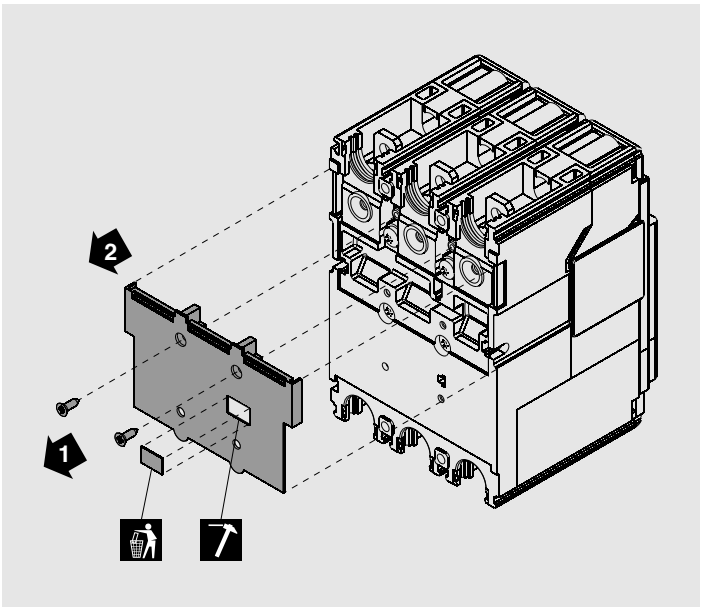


D



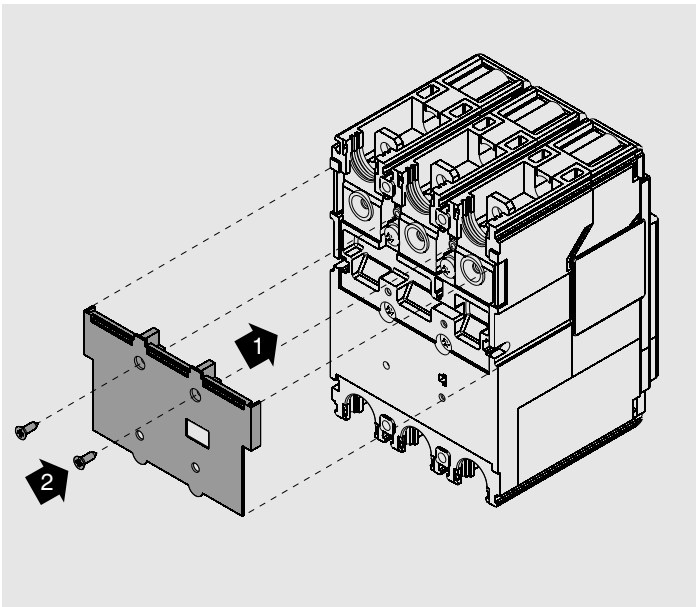
E

ONLY FOR XT2-XT4 F

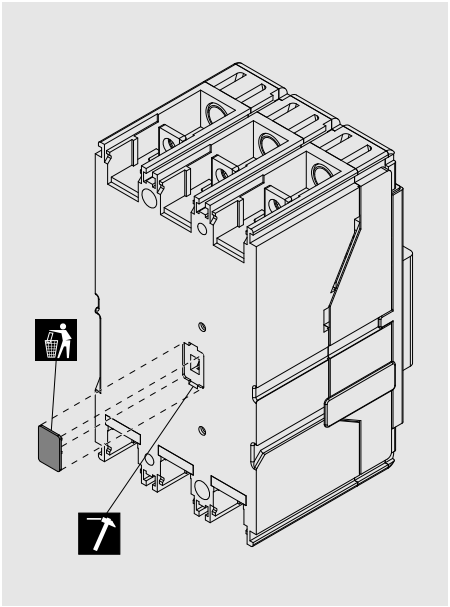


F

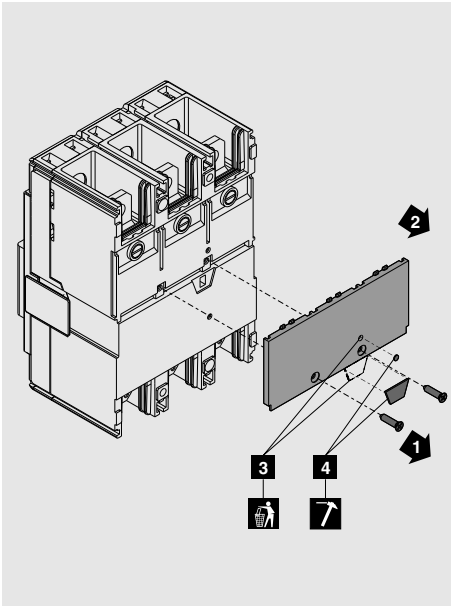
ONLY FOR XT2-XT4 F



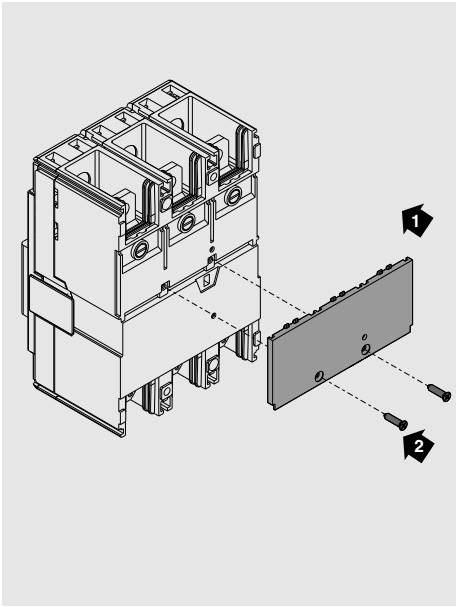
G ONLY FOR XT1F



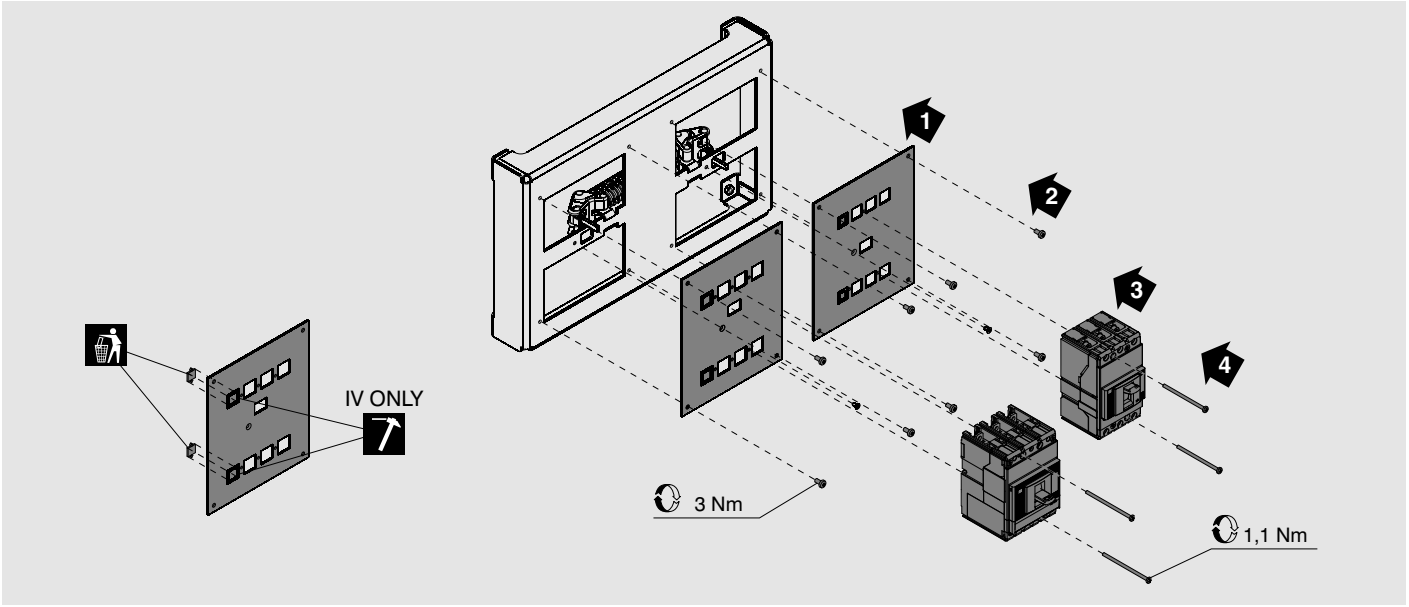
H ONLY FOR XT3 F



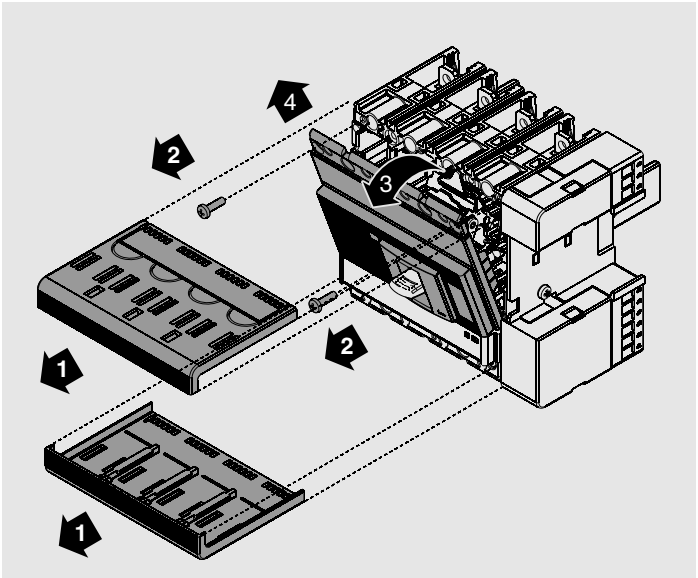
I ONLY FOR XT3 F



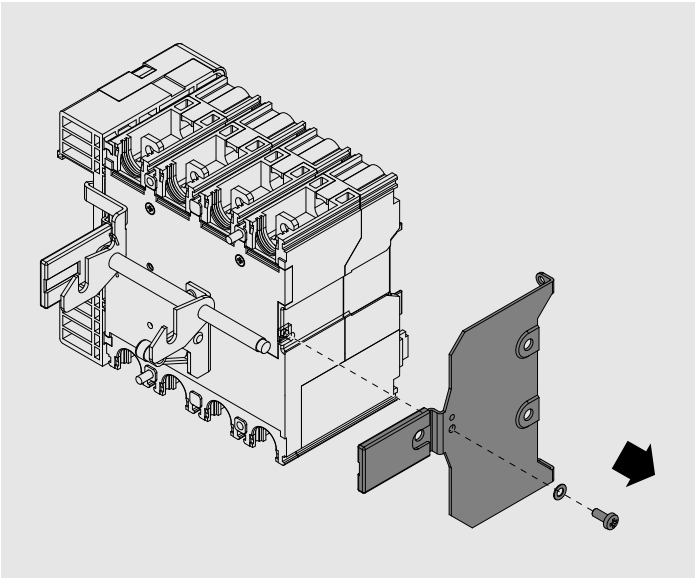
J Example: F-F



K ONLY FOR XT2-XT4 W

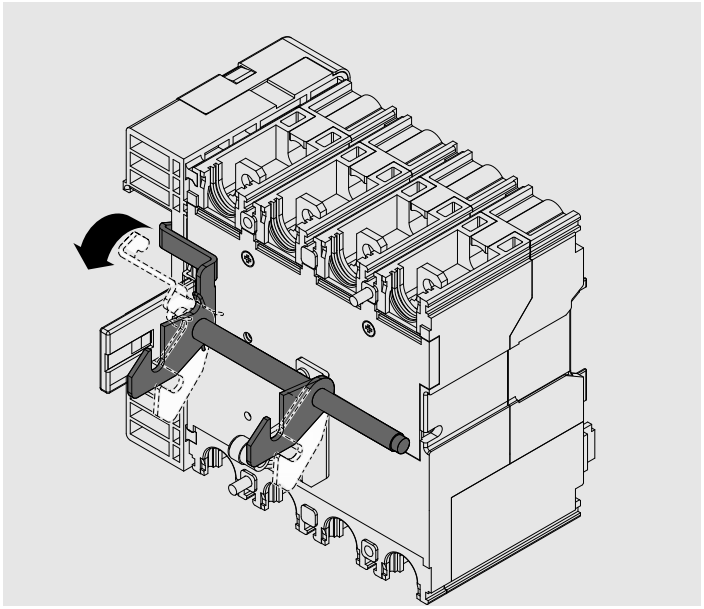


L ONLY FOR XT2-XT4 W



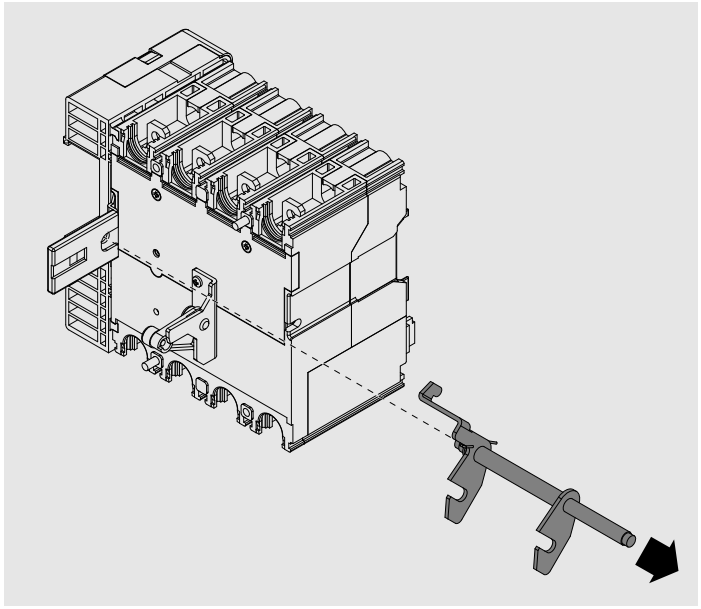
M

ONLY FOR XT2-XT4 W



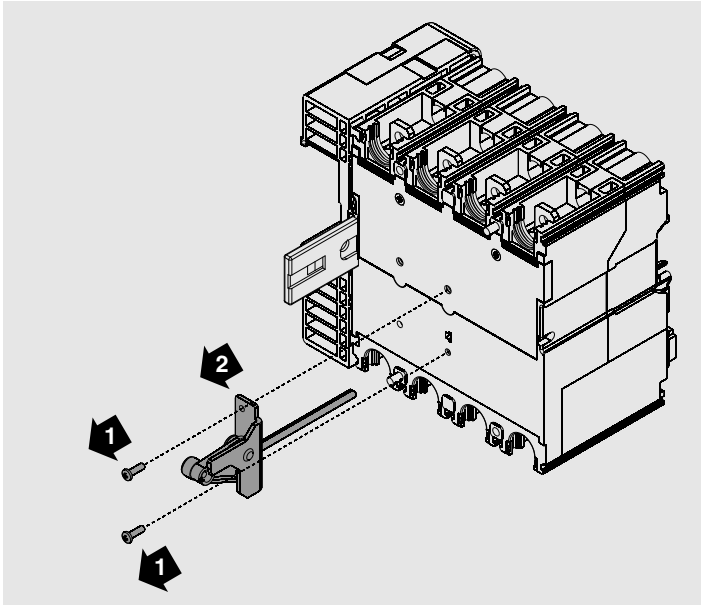
N

ONLY FOR XT2-XT4 W



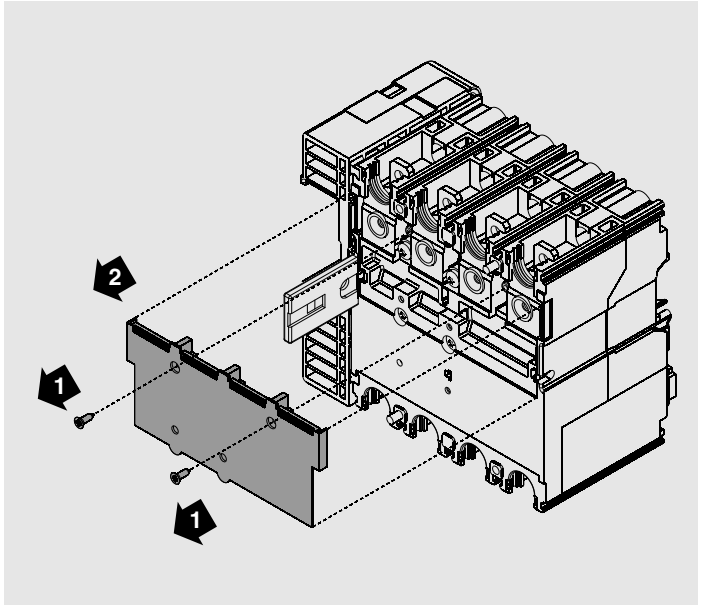
O

ONLY FOR XT2-XT4 W



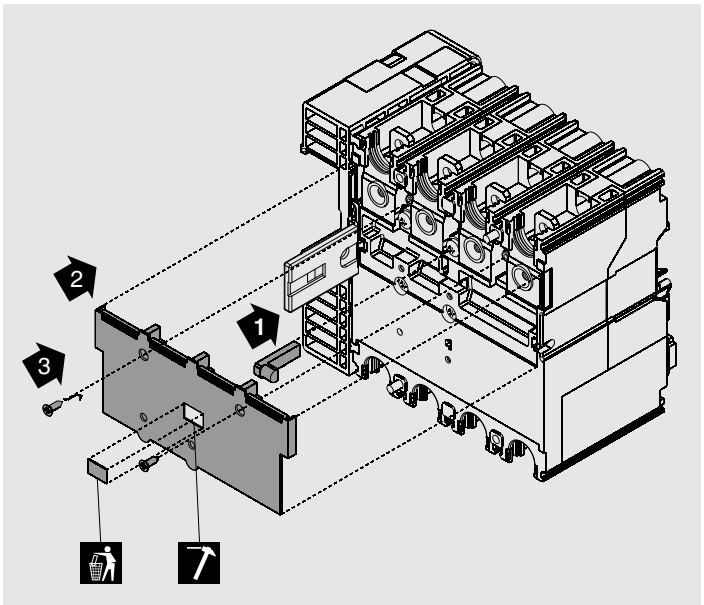
P

ONLY FOR XT2-XT4 W



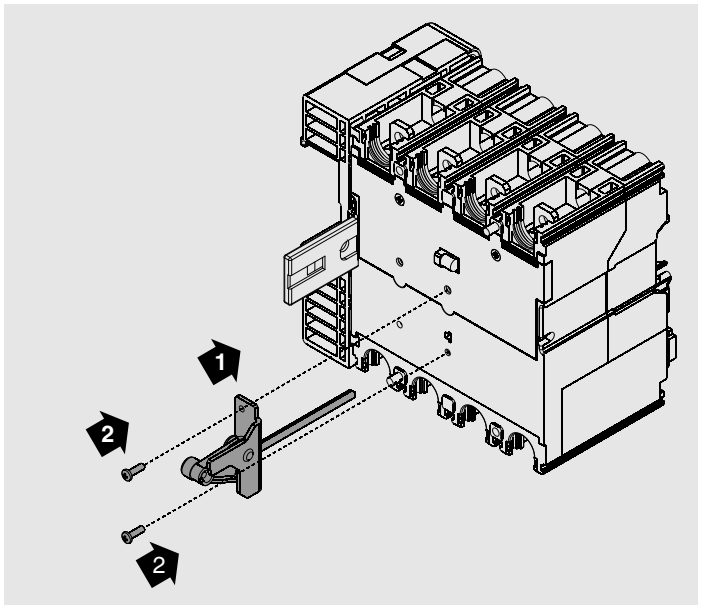
Q

ONLY FOR XT2-XT4 W



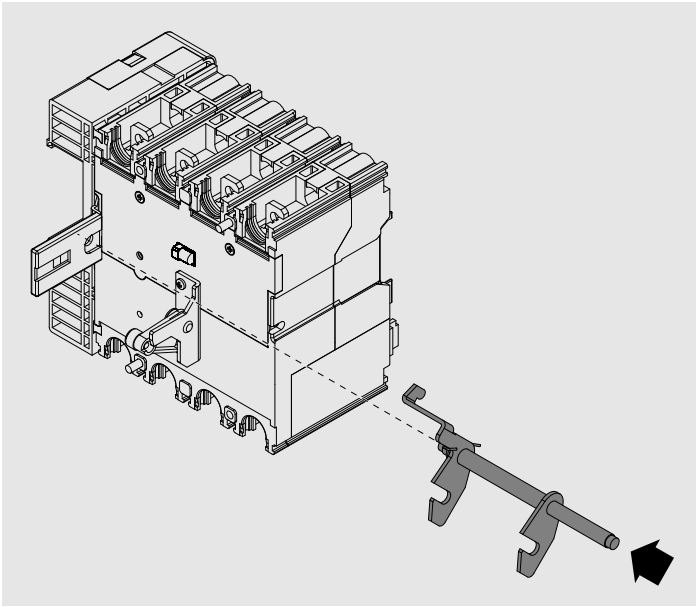
R

ONLY FOR XT2-XT4 W



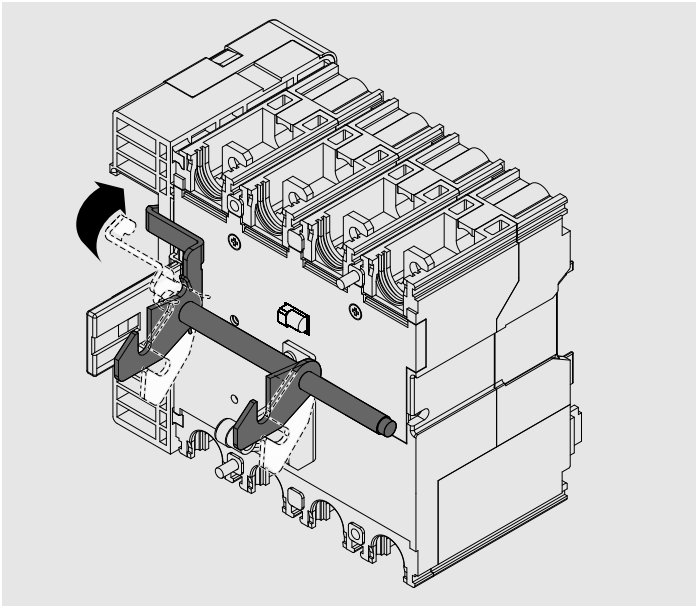
S

ONLY FOR XT2-XT4 W



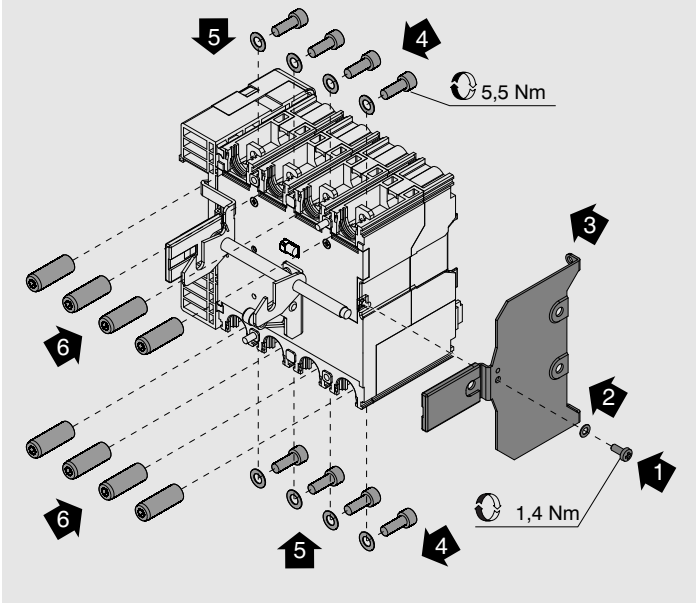
T

ONLY FOR XT2-XT4 W



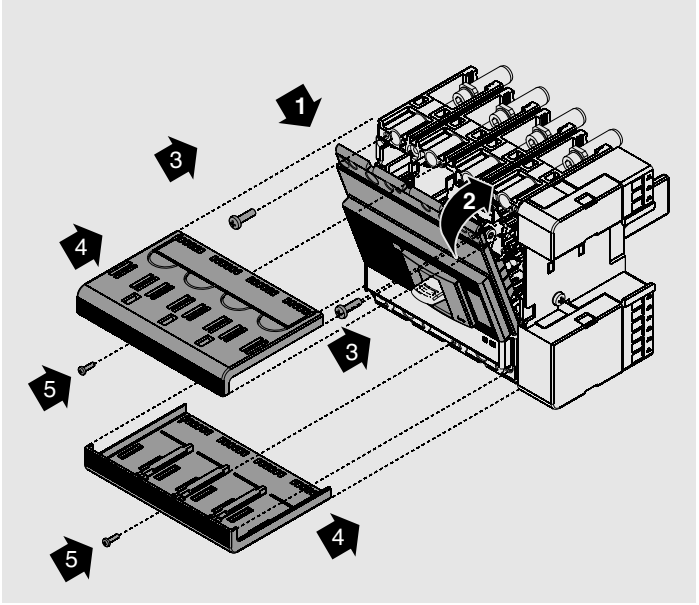
U

ONLY FOR XT2-XT4 W



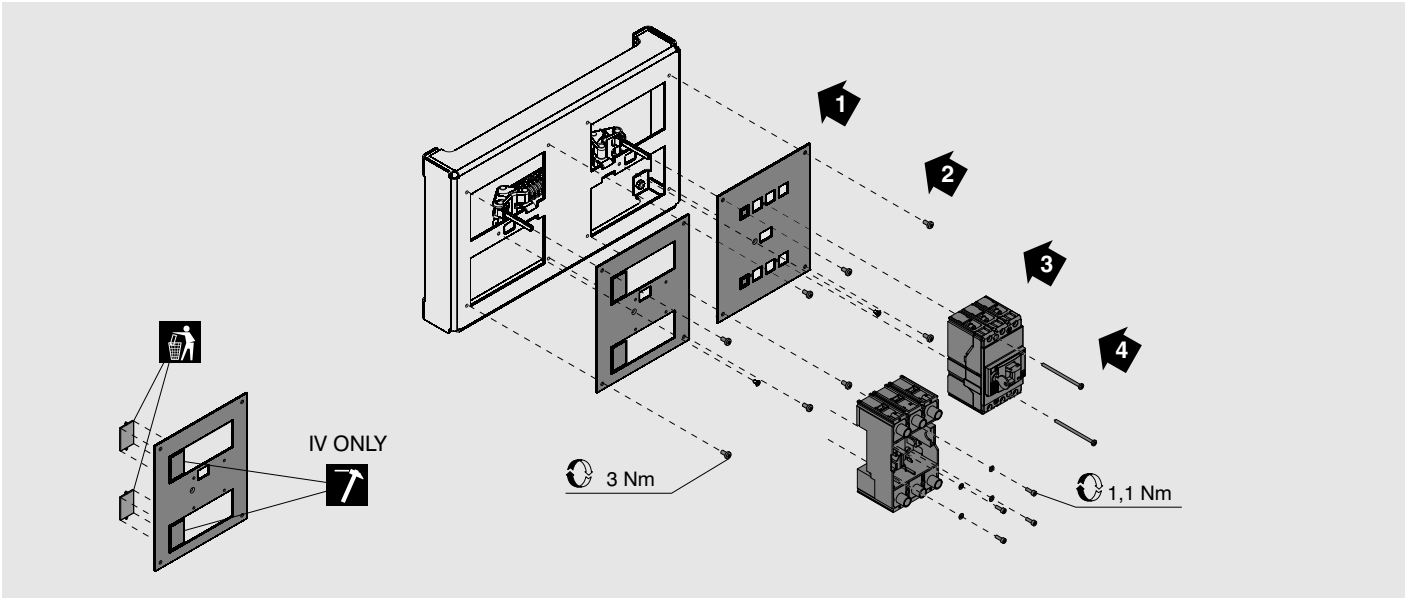
V

ONLY FOR XT2-XT4 W



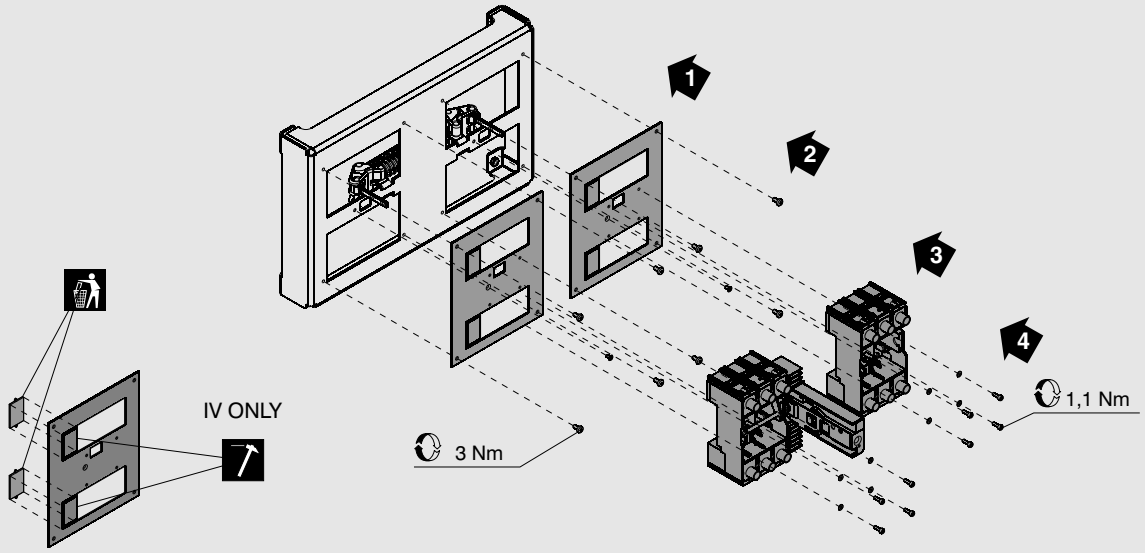
W

Example: F-P



X

Example: P-W



Y

Attenzione Attention Aufmerksamkeit Attention Atención

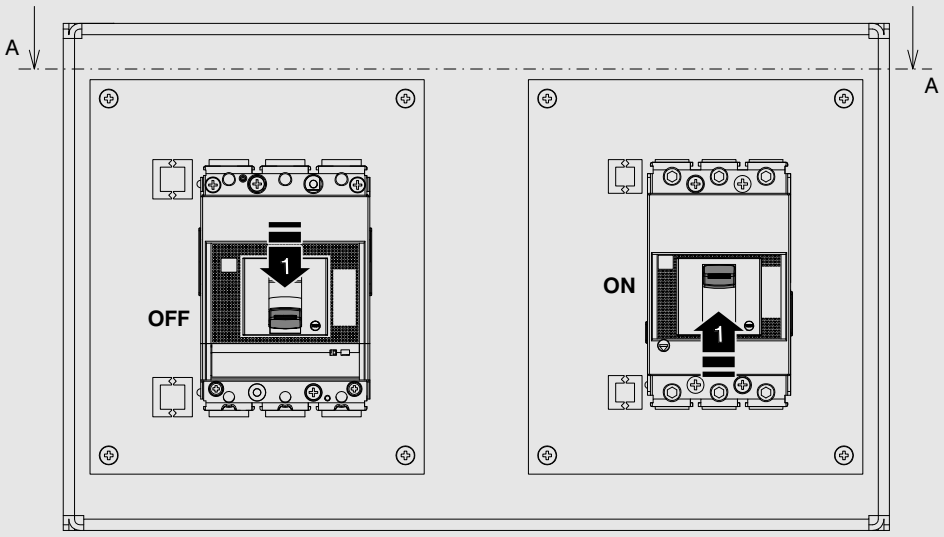
Regolazione dell'interblocco tipo F, P o W
Porre gli interruttori come in fig.1, premere sulle due leve 2, azzerando il gioco, e serrare le viti 3.
Eseguire alcune manovre di chiusura e apertura e verificare le regolazioni.

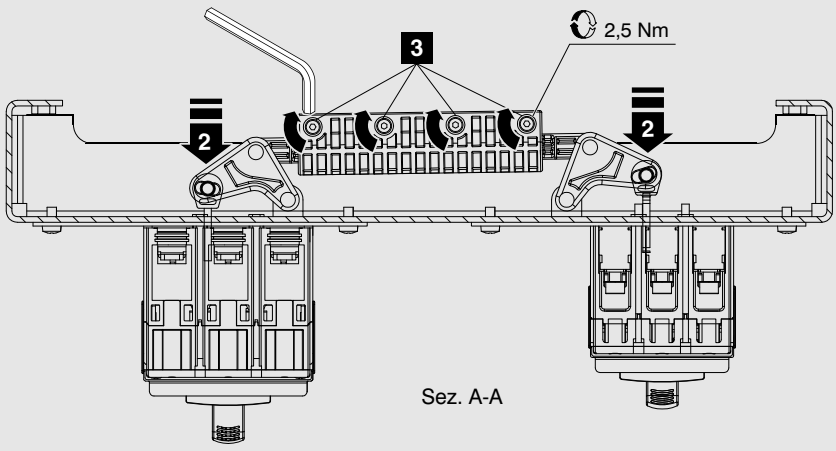
F, P or W interlock adjustment
Set the switches as showed in the picture 1, press the two levers 2,take up the slack, screw up 3.
Open and close a few times, then check the adjustments.

Regulierung der Verriegelung Typ F, P oder W
Schalterstellung wie auf Abb. 1 dargestellt, auf die beiden Hebel 2 drücken, Spiel auf Null stellen und die Schrauben 3 anziehen.
Einige Ein-und Ausschaltungen Vornehmen, und dann die Änderung Prüfen.

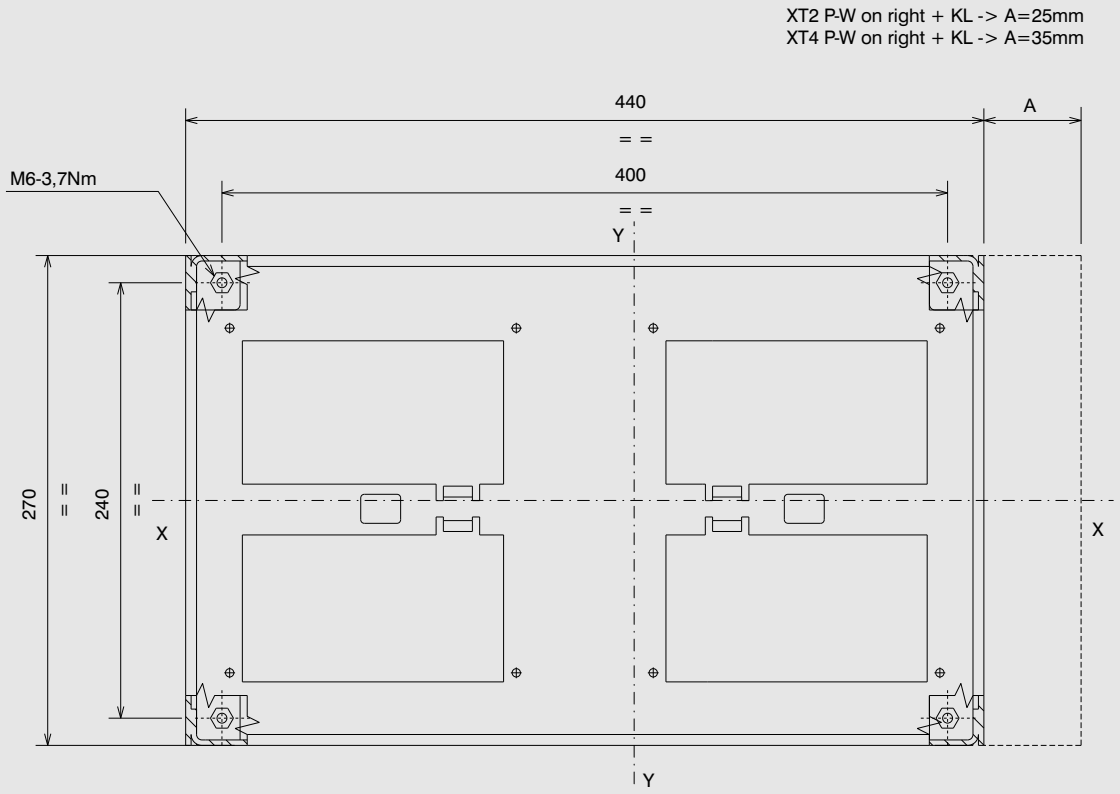
Réglage de l'interverrouillage type F, P ou W
Disposer les disjoncteurs comme sur la figure 1, appuyer sur les deux leviers 2 , en mettant à zéro le jeu, et serrer les vis 3.
Effectuer quelques manoeuvres de fermeture et d'ouverture, à la fin vérifier les réglages.

Ajuste del enclavamiento tipo F, P o W
Colocar los interruptores como en la figura 1, presionar las dos palancas 2, eliminando el juego, apretar los tornillos 3.
Efectuar algunas maniobras de cierre y apertura y, luego, compruebe los ajustes.





Z



For more information please contact:

ABB S.p.A.
ABB SACE Division
Via Baioni, 35
24123 Bergamo - Italy
Phone: +39 035 395 111
Fax: +39 035 395 306 - 433

www.abb.com

Power and productivity
for a better world™